



# DTX

drums

ELECTRONIC KICK UNIT  
CONTROLEUR GC

电子鼓低音鼓  
電子キックユニット

# KU100

HI-HAT CONTROLLER  
CONTRÔLEUR DE CHARLESTON

踩镲控制踏板  
ハイハットコントローラー

# HH40

Owner's Manual  
Bedienungsanleitung  
Mode d'emploi  
Manual do Proprietário  
使用说明书  
取扱説明書

English

Deutsch

Français

Português

中文

日本語

EN

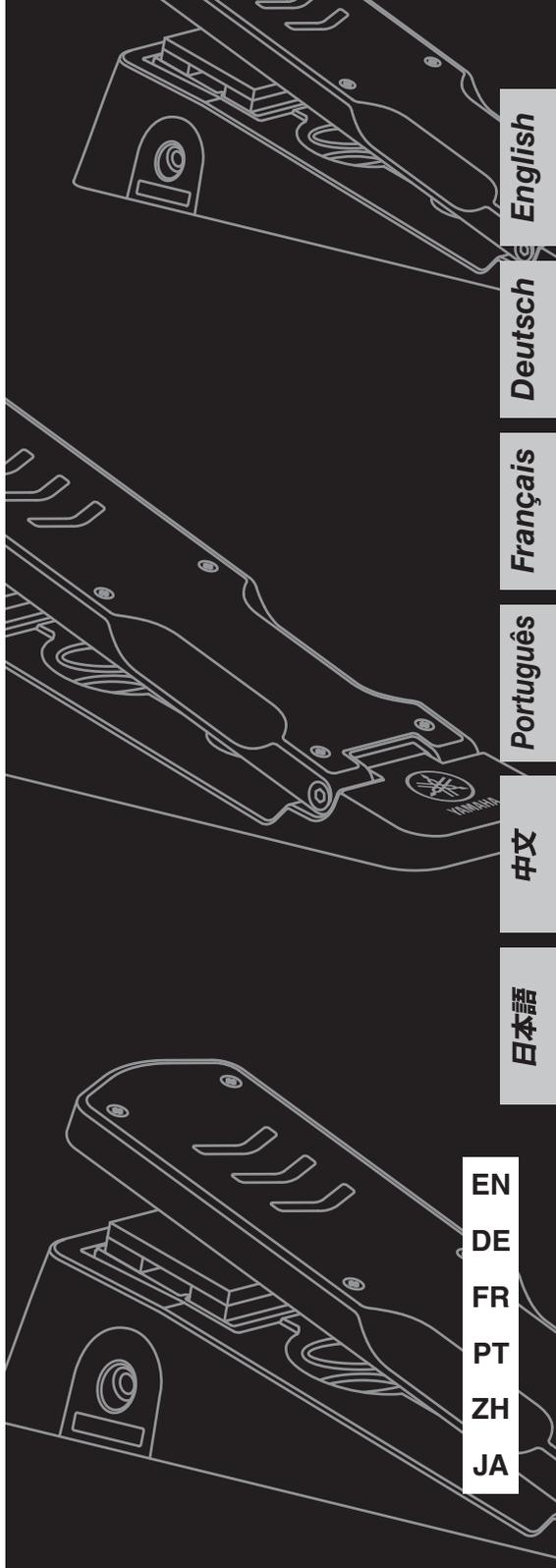
DE

FR

PT

ZH

JA



The model number, serial number, power requirements, etc., may be found on or near the name plate, which is at the bottom of the unit. You should note this serial number in the space provided below and retain this manual as a permanent record of your purchase to aid identification in the event of theft.

**Model No.**

---

**Serial No.**

---

(bottom\_en\_01)

Die Nummer des Modells, die Seriennummer, der Leistungsbedarf usw. sind auf dem Typenschild, das sich auf der Unterseite des Geräts befindet, oder in der Nähe davon angegeben. Sie sollten diese Seriennummer an der unten vorgesehenen Stelle eintragen und dieses Handbuch als dauerhaften Beleg für Ihren Kauf aufbewahren, um im Fall eines Diebstahls die Identifikation zu erleichtern.

**Modell Nr.**

---

**Seriennr.**

---

(bottom\_de\_01)

Le numéro de modèle, le numéro de série, l'alimentation requise, etc., se trouvent sur ou près de la plaque signalétique du produit, située dans la partie inférieure de l'unité. Notez le numéro de série dans l'espace fourni ci-dessous et conservez ce manuel en tant que preuve permanente de votre achat afin de faciliter l'identification du produit en cas de vol.

**N° de modèle**

---

**N° de série**

---

(bottom\_fr\_01)

O número de modelo, número de série, requisitos de energia, etc. podem ser encontrados na placa de nome, que está na parte inferior da unidade. Anote-o no espaço reservado abaixo e guarde este manual como registro de compra permanente para auxiliar na identificação do produto em caso de roubo.

**N° do modelo**

---

**N° de série**

---

(bottom\_pt\_01)

本产品的型号、序列号、电源要求等规格可能标在铭牌上或铭牌附近，铭牌位于本机底部。请将该序列号填写到下方的横线上，并妥善保管本说明书，以便在产品被盗时作为永久购买凭证使用。

**型号名称**

---

**序列号**

---

(bottom\_zh\_01)

## **PRECAUÇÕES** Leia com atenção antes de prosseguir.

O objetivo das precauções detalhadas abaixo é garantir que este produto seja utilizado de maneira segura, sem receio de ferimentos acidentais a você ou outros ou danos ao patrimônio. Ademais, como forma de indicar a gravidade e a possibilidade de riscos de ferimentos ou danos associados à operação incorreta, tais precauções se dividem em ADVERTÊNCIAS e AVISOS. As instruções que acompanham as precauções são extremamente importantes para garantir a segurança e, portanto, devem ser totalmente observadas.

**Depois de ler este Manual do Proprietário, guarde-o em local seguro e conveniente para referência futura.**



### **CUIDADO**

**Siga sempre as precauções básicas mencionadas abaixo para evitar que você ou outras pessoas se machuquem, bem como para evitar que ocorram avarias no instrumento ou em outros objetos. Essas precauções incluem, mas não estão limitadas a:**

- Não deixe o produto em posições instáveis de onde ele possa sofrer quedas acidentais.
- Não coloque as mãos nem os pés embaixo do pedal. Isso poderá resultar em ferimentos.
- Atenção com crianças próximas ou tocando o produto. Movimento desatento em torno do produto pode causar ferimentos.
- Ao instalar o produto, preste bastante atenção ao manuseio e à disposição dos cabos. Uma disposição desatenta dos cabos pode provocar tropeços e quedas ao usuário e a outras pessoas.
- Não altere o produto. Isso pode causar ferimentos ou dano/deterioração ao produto.

### **AVISO**

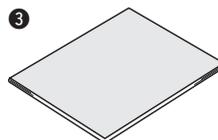
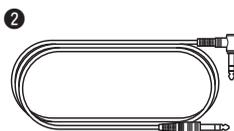
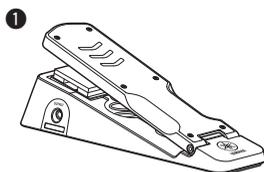
- Não pise nem coloque objetos pesados sobre o produto. Isso pode danificá-lo.
- Não use nem mantenha o produto em locais com temperatura muito alta (sob incidência direta de luz do sol, próximo a aquecedores, em carros fechados, etc.) ou alta umidade (banheiros, ao ar livre em dias chuvosos, etc.). Isso pode causar deformação, descoloramento, dano ou deterioração.
- Ao limpar o produto, não use gasolina, solvente ou álcool, pois tais produtos podem causar descoloramento ou deformação. Esfregue com pano macio nem umedecido e torcido com força. Se o produto estiver empoeirado ou pegajoso, use um pano com detergente neutro e, depois, esfregue com um pano umedecido e torcido com força para remover resíduos do detergente. Preste bastante atenção, também, para não permitir que água e detergente entrem em contato com os acolchoamentos usados no produto; isso pode causar deterioração.
- Ao conectar ou desconectar o cabo, certifique-se de segurar pelo plugue, e não pelo cabo. Além disso, nunca coloque objetos pesados ou pontiagudos sobre o cabo. A aplicação de força excessiva ao cabo pode danificá-lo; por exemplo, com o rompimento dos fios.

## Bem-vindo

Primeiramente, agradecemos pela compra do Yamaha KU100 ou HH40 - uma unidade projetada para uso com produtos da série DTX das baterias eletrônicas Yamaha. Para aproveitar ao máximo seu novo acessório, não deixe de ler este manual do proprietário com cuidado. Depois disso, guarde-o em um local seguro para que você possa consultá-lo novamente, se necessário.

### Conteúdo do pacote

- ❶ Unidade KU100 ou HH40 (x1)
- ❷ Cabo de áudio estéreo (x1)
- ❸ Manual do Proprietário (x1, este folheto)



### Instalação

Instale a unidade em uma superfície rígida e plana, onde seja fácil operá-la.

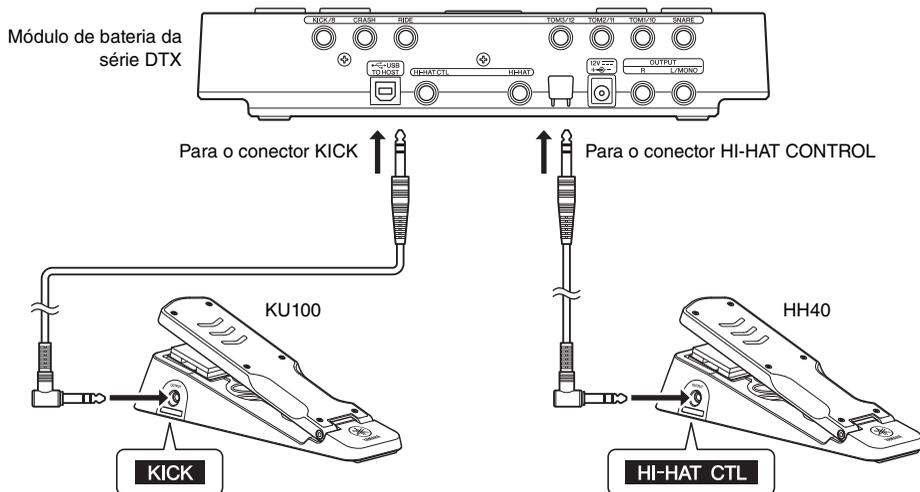
### (Apenas para o KU100) Unidade de bumbo e conectores de entrada do acionador

As funções que a unidade de bumbo poderá executar dependerão das saídas Input do acionador do módulo da bateria à qual ela estiver conectada. É possível acessar um quadro que mostra a correspondência entre a funcionalidade da unidade de bumbo e os tipos de saídas Input na página da Web mostrada abaixo.

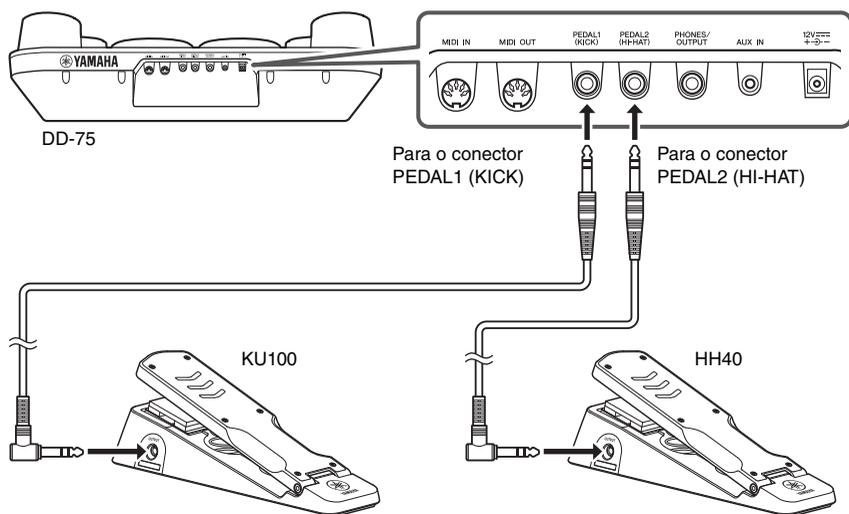
<https://download.yamaha.com/>

## Conexão

Com o cabo de áudio estéreo fornecido, conecte a saída da unidade em um conector de entrada adequado no módulo de bateria da série DTX. Nesse momento, verifique se a extremidade em forma de L do cabo está inserida no conector [OUTPUT] da unidade.



Este produto também pode ser conectado à percussão digital Yamaha DD-75.



## Solução de problemas

Se a unidade não produzir nenhum som, proceda da forma a seguir.

- Verifique se a unidade está corretamente conectada a um conector de entrada adequado no módulo de bateria da série DTX com o cabo de áudio estéreo fornecido.

Para obter mais dicas de solução de problemas, consulte o Manual do Proprietário fornecido com o módulo de bateria da série DTX. Se você ainda não conseguir localizar as informações necessárias para resolver o problema, entre em contato com o fornecedor Yamaha ou um centro de suporte do cliente para obter assistência.

### Especificações

#### ■ KU100 Unidade de bumbo

- Dimensões externas: 98(L) x 310(P) x 115(A) mm
- Peso: 1,3 kg
- Sistema sensor: Sensor acionador (piezo) x 1
- Saída Output: Saída de áudio monofônico padrão

#### ■ Controlador de chimbau HH40

- Dimensões externas: 98(L) x 310(P) x 115(A) mm
- Peso: 1 kg
- Sistema sensor: chave x 1
- Conector de saída: conector de áudio estéreo padrão

\*: O conteúdo deste manual se aplica às especificações mais recentes a partir da data de publicação. Para obter o manual mais recente, acesse o site da Yamaha e faça o download do arquivo do manual.

### Informações aos usuários sobre coleta e descarte de equipamentos antigos



Este símbolo contido nos produtos, na embalagem e/ou em documentos anexos significa que os produtos elétricos e eletrônicos usados não devem ser descartados no lixo doméstico geral.

Para que os produtos antigos sejam apropriadamente coletados e reciclados, descarte-os em pontos de coleta adequados, de acordo com a legislação de seu país.

Ao descartar estes produtos corretamente, você ajudará a economizar valiosos recursos e evitará qualquer potencial efeito negativo sobre a saúde humana e sobre o ambiente que, caso contrário, poderia ocorrer por causa da manipulação inadequada do lixo.

Para obter mais informações sobre a coleta e a reciclagem de produtos antigos, entre em contato com a sua câmara municipal, com o serviço de coleta e de tratamento de lixo ou com o ponto de venda onde os itens foram adquiridos.

#### **Aos usuários empresariais na União Europeia:**

Se quiser descartar equipamentos eletroeletrônicos, entre em contato com o revendedor ou fornecedor para obter mais informações.

#### **Informações sobre descarte em outros países fora da União Europeia:**

Este símbolo é válido apenas na União Europeia. Se desejar descartar esses itens, entre em contato com as autoridades locais ou o revendedor para obter informações sobre o método de descarte correto.

(weee\_eu\_pt\_02)

# Important Notice: Guarantee Information for customers in EEA\* and Switzerland for Yamaha product, and Pan-EEA\* and Switzerland warranty service, please either visit the website address below (Printable file is available at our website) or contact the Yamaha representative office for your country. \* EEA: European Economic Area

|  |                       |
|--|-----------------------|
| <b>Important Notice: Guarantee Information for customers in EEA* and Switzerland</b><br>For detailed guarantee information about this Yamaha product, and Pan-EEA* and Switzerland warranty service, please either visit the website address below (Printable file is available at our website) or contact the Yamaha representative office for your country. * EEA: European Economic Area  | <b>English</b>        |
| <b>Wichtiger Hinweis: Garantie-Information für Kunden in der EWR* und der Schweiz</b><br>Für nähere Garantie-Information über dieses Produkt von Yamaha, sowie über den Pan-EEA*- und Schweizer Garantieservice, besuchen Sie bitte entweder die folgende angegebene Internetadresse (eine druckfähige Version befindet sich auch auf unserer Website), oder wenden Sie sich an den für Ihr Land zuständigen Yamaha-Vertrieb. EWR: Europäische Wirtschaftsraum               | <b>Deutsch</b>        |
| <b>Remarque importante: Informations de garantie pour les clients de l'EEE et de la Suisse</b><br>Pour des informations plus détaillées sur la garantie de ce produit Yamaha et sur le service de garantie applicable dans l'ensemble de l'EEE ainsi qu'en Suisse, consultez notre site Web à l'adresse ci-dessous (le fichier imprimable est disponible sur notre site Web) ou contactez directement Yamaha dans votre pays de résidence. * EEE: Espace Economique Européen | <b>Français</b>       |
| <b>Belangrijke mededeling: Garantie-informatie voor klanten in de EER* en Zwitserland</b><br>Voor gedetailleerde garantie-informatie over dit Yamaha-product en de garantieservice in heel de EER* en Zwitserland, gaat u naar de onderstaande website (u vindt een afprintbaar bestand op onze website) of neemt u contact op met de vertegenwoordiging van Yamaha in uw land. * EER: Europe Economische Ruimte   | <b>Nederlands</b>     |
| <b>Aviso importante: Información sobre la garantía para los clientes del EEE* y Suiza</b><br>Para una información detallada sobre este producto Yamaha y sobre el soporte de garantía en la zona EEE* y Suiza, visite la página web que se indica a continuación (también encontrará una versión imprimible en nuestro sitio web) o póngase en contacto con el representante de Yamaha en su país. * EEE: Espacio Económico Europeo  | <b>Español</b>        |
| <b>Avviso importante: informazioni sulla garanzia per i clienti residenti nell'EEA* e in Svizzera</b><br>Per informazioni dettagliate sulla garanzia relativa a questo prodotto Yamaha e l'assistenza in garanzia nei paesi EEA* e in Svizzera, potete consultare il sito Web all'indirizzo riportato di seguito (è disponibile il file in formato stampabile) oppure contattate l'ufficio di rappresentanza locale della Yamaha. * EEA: Area Economica Europea              | <b>Italiano</b>       |
| <b>Aviso importante: Informações sobre as garantias para clientes da AEE* e da Suíça</b><br>Para obter uma informação pormenorizada sobre este produto da Yamaha e sobre o serviço de garantia na AEE* e na Suíça, visite o site a seguir (o arquivo ou formulário disponível no nosso site) ou entre em contato com o escritório de representação da Yamaha no seu país. * AEE: Área Económica Europeia   | <b>Português</b>      |
| <b>Значително съобщение: Информацията за гаранцията за клиентите на ЕЕЕ* и Швейцария</b><br>За по-подробна информация за това продукт на Yamaha и гаранционното обслужване в паневропейската зона на ЕЕЕ* и Швейцария, или посетете посочения по-долу сайт (нашият уеб сайт има файл за принтане) или се свържете с представителят отбрана на Yamaha във вашата страна. * ЕЕЕ: Европейски икономически пространство  | <b>Български език</b> |
| <b>Важно съобщение: Información sobre la garantía para los clientes del EEE* y Suiza</b><br>Para una información detallada sobre este producto Yamaha y sobre el soporte de garantía en la zona EEE* y Suiza, visite la página web que se indica a continuación (también encontrará una versión imprimible en nuestro sitio web) o póngase en contacto con el representante de Yamaha en su país. * EEE: Espacio Económico Europeo   | <b>Spanish</b>        |
| <b>Важно съобщение: Informații despre garanția pentru clienții din SEE* și Elveția</b><br>Pentru informații detaliate privind aspectul garanției Yamaha și serviciul de garanție aplicabil în întreaga zonă SEE* și Elveția, vizitați adresa de mai jos (fișierul imprimabil este disponibil pe site-ul nostru) sau contactați biroul reprezentanței Yamaha din țara dumneavoastră. * SEE: Spațiul Economic European   | <b>Limba română</b>   |
| <b>Важно съобщение: Información sobre la garantía para los clientes del EEE* y Suiza</b><br>Para una información detallada sobre este producto Yamaha y sobre el soporte de garantía en la zona EEE* y Suiza, visite la página web que se indica a continuación (también encontrará una versión imprimible en nuestro sitio web) o póngase en contacto con el representante de Yamaha en su país. * EEE: Espacio Económico Europeo   | <b>Dansk</b>          |
| <b>Важно съобщение: Informații despre garanția pentru clienții din SEE* și Elveția</b><br>Pentru informații detaliate privind aspectul garanției Yamaha și serviciul de garanție aplicabil în întreaga zonă SEE* și Elveția, vizitați adresa de mai jos (fișierul imprimabil este disponibil pe site-ul nostru) sau contactați biroul reprezentanței Yamaha din țara dumneavoastră. * SEE: Spațiul Economic European   | <b>Български език</b> |

|  |                       |
|--|-----------------------|
| <b>Tärkeä ilmoitus: Taku tiedot Euroopan talousalueen (ETA) ja Sveitsin asiakkaille</b><br>Tämän Yamaha-tuotteen sekä ETA-alueen ja Sveitsin takuuta koskevat yksityiskohtaiset tiedot saatte alla olevasta nettiosoitteesta. (Tulostettava tiedosto saatavissa sivustallamme.) Voitte myös ottaa yhteyttä paikalliseen Yamaha-edustajaan. *ETA: Euroopan talousalue   | <b>Suomi</b>          |
| <b>Ważne: Warunki gwarancji obowiązujące w EOG* i Szwajcarii</b><br>Aby dowiedzieć się więcej na temat warunków gwarancji tego produktu, firmy Yamaha i serwisu gwarancyjnego w całym EOG* i Szwajcarii, należy odwiedzić wskazany poniżej adres internetowy (plik govory do wydruku znajduje się na naszej stronie internetowej) lub skontaktować się z przedstawicielem firmy Yamaha w swoim kraju. * EOG – Europejski Obszar Gospodarczy  | <b>Polski</b>         |
| <b>Důležitá oznámení: Zásady informací pro zákazníky v EHS* a ve Švýcarsku</b><br>Podrobné zásady informací o tomto produktu, Yamaha a záručním servisu v celém EHS* a ve Švýcarsku naleznete na níže uvedené webové adrese (soubor k tisku je dostupný na našich webových stránkách) nebo se můžete obrátit na zástupce firmy Yamaha ve své zemi. * EHS: Evropský hospodářský prostor   | <b>Česky</b>          |
| <b>Fontos figyelmeztetés: Garancia-információ az EGT* területén és Svájcban élő vásárlók számára</b><br>A jelen Yamaha termékre vonatkozó részletes garancia-információk, valamint az EGT*-re és Svájcra kiterjedő garanciális szolgálatok tekintetében keressék fel webhelyünket az alábbi címen, a webhelyen nyomtatható fájl is, vagy, pedig legyen kapcsolatban az országában működő Yamaha képviselői iróddal. * EGT: Európai Gazdasági Térség  | <b>Magyar</b>         |
| <b>Öluline märkus: Garantiteave Euroopa Majanduspiirkonnas (EMP)* ja Šveitsa klientidele</b><br>Täpsemat teavet saamiseks selle: Yamaha toote garantii ning kogu Euroopa Majanduspiirkonna ja Šveitsa garantiteeninduse kohta, külastage allpool kirjeldatud aadressi (meie saidil on saadaval printida fail) või pöörduge Teile riigis Yamaha esinduse poole. * EMP: Euroopa Majanduspiirkond   | <b>Eesti keel</b>     |
| <b>Svarīgs paziņojums: garantijas informācija par šo Yamaha produktu, kā arī garantijas apakšosānu EEE* un Šveicā.</b><br>Lai saņemtu detalizētu garantijas informāciju par šo Yamaha produktu, kā arī garantijas apakšosānu EEE* un Šveicā, lūdzam apmeklēt zemāk norādīto tīmekļa vietnes adresi (tīmekļa vietnē ir pieejams drukājams fails) vai jūsu valstī apkalpojošo Yamaha pārstāvēniecību. * EEE: Eiropas Ekonomikas zona   | <b>Latviešu</b>       |
| <b>Domesio: Informații detalizate privind garanția acestui produs Yamaha și serviciul de garanție aplicabil în întreaga zonă EEE* și Elveția</b><br>Jei rețineați informații detalizate privind garanția acestui produs Yamaha și serviciul de garanție aplicabil în întreaga zonă EEE* și Elveția, vizitați adresa de mai jos (fișierul imprimabil este disponibil pe site-ul nostru) sau contactați biroul reprezentanței Yamaha din țara dumneavoastră. * EEE – Europos ekonominė zonos | <b>Lietuvių kalba</b> |
| <b>Dôležitá upozornenie: Informácie o záruke pre zákazníkov v EHP* a Švajčiarsku</b><br>Podrobné informácie o záruke týkajúcej sa tohto produktu, od spoločnosti Yamaha a garancijného servisu v EHP* a Švajčiarsku nájdete na nižšie uvedenom webovom sídlu (súbory na stiahnutie sú dostupné na našej stránke) alebo sa obráťte na zástupcu spoločnosti Yamaha vo vašej krajine. * EHP: Európsky hospodársky priestor  | <b>Slovenčina</b>     |
| <b>Pomenbuje obavestio: Informații o garanții la cumpărători în EGP* și Suedia</b><br>Za detalizate informații o tem Yamahinemu izdelku, ter garancijskem servisu v celotnem EGP in Švedici, obiščite spletno mesto, ki je navedeno spodaj (nalotljiva datoteka je na voljo na našem spletnem mestu), ali se obrnite na Yamahinega predstavnika v vaši državi. * EGP: Evropski gospodarski prostor   | <b>Slovensčina</b>    |
| <b>Важно съобщение: Информация за гаранцията за клиентите в ЕЕП* и Швейцария</b><br>За подробна информация за гаранцията за този продукт на Yamaha и гаранционното обслужване в паневропейската зона на ЕЕП* и Швейцария, или посетете посочения по-долу сайт (нашият уеб сайт има файл за принтане) или се свържете с представителят отбрана на Yamaha във вашата страна. * ЕЕП: Европейски икономически пространство   | <b>Български език</b> |
| <b>Важно съобщение: Informații despre garanția pentru clienții din SEE* și Elveția</b><br>Pentru informații detaliate privind aspectul garanției Yamaha și serviciul de garanție aplicabil în întreaga zonă SEE* și Elveția, vizitați adresa de mai jos (fișierul imprimabil este disponibil pe site-ul nostru) sau contactați biroul reprezentanței Yamaha din țara dumneavoastră. * SEE: Spațiul Economic European   | <b>Limba română</b>   |

<http://europe.yamaha.com/warranty/>

For details of products, please contact your nearest Yamaha representative or the authorized distributor listed below.

Die Einzelheiten zu Produkten sind bei Ihrer unten aufgeführten Niederlassung und bei Yamaha Vertragshändlern in den jeweiligen Bestimmungsländern erhältlich.

Pour plus de détails sur les produits, veuillez-vous adresser à Yamaha ou au distributeur plus proche de vous figurant dans la liste suivante.

Para obter detalhes de produtos, entre em contato com o representante mais próximo da Yamaha ou com o distribuidor autorizado relacionado a seguir.

关于各产品的详细信息, 请向就近的YAMAHA代理商或下列经销商询问。

## NORTH AMERICA

### CANADA

**Yamaha Canada Music Ltd.**  
135 Milner Avenue, Toronto, Ontario M1S 3R1, Canada  
Tel: +1-416-298-1311

### U.S.A.

**Yamaha Corporation of America**  
6600 Orangeflour Avenue, Buena Park, CA 90620, U.S.A.  
Tel: +1-714-522-9011

## CENTRAL & SOUTH AMERICA

### MEXICO

**Yamaha de México, S.A. de C.V.**  
Av. Insurgentes Sur 1647 Piso 9, Col. San José Insurgentes,  
Delegación Benito Juárez, México, D.F., C.P. 03900  
Tel: +52-55-5804-0600

### BRAZIL

**Yamaha Musical do Brasil Ltda.**  
Rua Fidêncio Ramos, 302 - Cj 52 e 54 - Torre B - Vila  
Olimpia - CEP 04551-010 - São Paulo/SP, Brazil  
Tel: +55-11-3704-1377

### ARGENTINA

**Yamaha Music Latin America, S.A., Sucursal  
Argentina**  
Olga Cossetini 1553, Piso 4 Norte,  
Madero Este-C1107CEK, Buenos Aires, Argentina  
Tel: +54-11-4119-7000

### PANAMA AND OTHER LATIN AMERICAN COUNTRIES/CARIBBEAN COUNTRIES

**Yamaha Music Latin America, S.A.**  
Edif. Torre Banco General, F7, Urb. Marbella,  
Calle 47 y Aquilino de la Guardia, Panama,  
P.O.Box 0823-05863, Panama, Rep. de Panama  
Tel: +507-269-5311

## EUROPE

### THE UNITED KINGDOM/IRELAND

**Yamaha Music Europe GmbH (UK)**  
Sherbourne Drive, Tilbrook, Milton Keynes,  
MK7 8BL, U.K.  
Tel: +44-1908-366700

### GERMANY

**Yamaha Music Europe GmbH**  
Siemensstrasse 22-34, 25462 Rellingen, Germany  
Tel: +49-4101-303-0

### SWITZERLAND/LIECHTENSTEIN

**Yamaha Music Europe GmbH, Branch  
Switzerland in Thalwil**  
Seestrasse 18a, 8800 Thalwil, Switzerland  
Tel: +41-44-3878080

### AUSTRIA

**Yamaha Music Europe GmbH, Branch Austria**  
Schleiergasse 20, 1100 Wien, Austria  
Tel: +43-1-60203900

### CZECH REPUBLIC/HUNGARY/ ROMANIA/SLOVAKIA/SLOVENIA

**Yamaha Music Europe GmbH, Branch Austria**  
Schleiergasse 20, 1100 Wien, Austria  
Tel: +43-1-60203900

### POLAND/LITHUANIA/LATVIA/ESTONIA

**Yamaha Music Europe GmbH**  
Sp.z o.o. Oddział w Polsce  
ul. Wielicka 52, 02-657 Warszawa, Poland  
Tel: +48-22-880-08-88

### BULGARIA

**Dinacord Bulgaria LTD.**  
Bul. Iskarsko Schose 7 Targovskii Zentar Evropa  
1528 Sofia, Bulgaria  
Tel: +359-2-978-20-25

### MALTA

**Olympus Music Ltd.**  
Valletta Road, Mosta MST9010, Malta  
Tel: +356-2133-2093

### NETHERLANDS/BELGIUM/LUXEMBOURG

**Yamaha Music Europe, Branch Benelux**  
Clarissenhof 5b, 4133 AB Vianen, The Netherlands  
Tel: +31-347-358040

### FRANCE

**Yamaha Music Europe**  
7 rue Ambrose Croizat, Zone d'activités de Pariest,  
77183 Croissy-Beaubourg, France  
Tel: +33-1-6461-4000

### ITALY

**Yamaha Music Europe GmbH, Branch Italy**  
Via Tinelli N.67/69 20855 Gerno di Lesmo (MB), Italy  
Tel: +39-039-9065-1

### SPAIN/PORTUGAL

**Yamaha Music Europe GmbH Iberica, Sucursal en España**  
Ctra. de la Corona km. 17,200, 28231  
Las Rozas de Madrid, Spain  
Tel: +34-91-639-88-88

### GREECE

**Philippos Nakas S.A. The Music House**  
19th km. Leof. Lavriou 190 02 Peania - Attiki, Greece  
Tel: +30-210-6686260

### SWEDEN

**Yamaha Music Europe GmbH Germany filial  
Scandinavia**  
JA Wettergrensgata 1, 400 43 Göteborg, Sweden  
Tel: +46-31-89-34-00

### DENMARK

**Yamaha Music Denmark,  
Filial of Yamaha Music Europe GmbH, Tyskland**  
Generatøvej 8C, ST. TH., 2860 Soborg, Denmark  
Tel: +45-44-92-49-00

### FINLAND

**F-Musiikki Oy**  
Antskentie 4  
FI-01510 Vantaa, Finland  
Tel: +358 (0)96185111

### NORWAY

**Yamaha Music Europe GmbH Germany - Norwegian Branch**  
Grimi Næringspark 1, 1332 Osterås, Norway  
Tel: +47-6716-7800

### ICELAND

**Hljóðfærabúð Ehf.**  
Sidumula 20  
IS-108 Reykjavik, Iceland  
Tel: +354-525-5050

### CROATIA

**Euro Unit D.O.O.**  
Slakovce 73  
40305 Nedelisce  
Tel: +38540829400

### RUSSIA

**Yamaha Music (Russia) LLC.**  
Room 37, entrance 7, bld. 7, Kievskaya street, Moscow,  
121059, Russia  
Tel: +7-495-626-5005

### OTHER EUROPEAN COUNTRIES

**Yamaha Music Europe GmbH**  
Siemensstrasse 22-34, 25462 Rellingen, Germany  
Tel: +49-4101-303-0

## AFRICA

**Yamaha Music Gulf FZE**  
JAFZA-16, Office 512, P.O.Box 17328, Jebel Ali FZE, Dubai, UAE  
Tel: +971-4-801-1500

## MIDDLE EAST

### TURKEY

**Yamaha Music Europe GmbH**  
**Merkezi Almanya Türkiye İstanbul Susebi**  
Maslak Meydanı Sokak, Spring Gök Plaza Bagimsiz Böl.  
No:3, Sariyer İstanbul, Turkey  
Tel: +90-212-999-8010

### CYPRUS

**Nakas Music Cyprus Ltd.**  
Nikis Ave 2k  
1086 Nicosia  
Tel: +357-22-511080  
**Major Music Center**  
21 Ali Rıza Ave. Ortakoy  
P.O.Box 475 Nicosia, Cyprus  
Tel: (392) 227 9213

## OTHER COUNTRIES

**Yamaha Music Gulf FZE**  
JAFZA-16, Office 512, P.O.Box 17328,  
Jebel Ali FZE, Dubai, UAE  
Tel: +971-4-801-1500

## ASIA

### THE PEOPLE'S REPUBLIC OF CHINA

**Yamaha Music & Electronics (China) Co., Ltd.**  
2F, Yunhedasha, 1818 Xinzhai-lu, Jingan-qu,  
Shanghai, China  
Tel: +86-400-051-7700

### HONG KONG

**Tom Lee Music Co., Ltd.**  
11/F., Silvercord Tower 1, 30 Canton Road,  
Tsimshatsui, Kowloon, Hong Kong  
Tel: +852-2737-7688

### INDIA

**Yamaha Music India Private Limited**  
P-401, JMD Megapolis, Sector-48, Sohna Road,  
Gurgaon-120118, Haryana, India  
Tel: +91-124-485-3300

### INDONESIA

**PT. Yamaha Music Indonesia (Distributor)**  
**Yamaha Music Center Bldg. Jalan Jend. Gatot Subroto**  
Kav. 4, Jakarta 12930, Indonesia  
Tel: +62-21-520-2577

### KOREA

**Yamaha Music Korea Ltd.**  
8F, Dongsung Bldg. 21, Teheran-ro 87-gil, Gangnam-gu,  
Seoul, 06169, Korea  
Tel: +82-2-3467-3300

### MALAYSIA

**Yamaha Music (Malaysia) Sdn. Bhd.**  
No.8, Jalan Perbandaran, Kelana Jaya, 47301  
Petaling Jaya, Selangor, Malaysia  
Tel: +60-3-78039000

### SINGAPORE

**Yamaha Music (Asia) Private Limited**  
Block 202 Hougang Street 21, #02-00,  
Singapore 530202, Singapore  
Tel: +65-6740-9200

### TAIWAN

**Yamaha Music & Electronics Taiwan Co., Ltd.**  
2F, No.1, Yuandong Rd. Bangqiao Dist.  
New Taipei City 22063, Taipei, R.O.C.  
Tel: +886-2-7741-8888

### THAILAND

**Siam Music Yamaha Co., Ltd.**  
3, 4, 15, 16th Fl., Siam Motors Building,  
891/1 Rama 1 Road, Wangmai,  
Pathumwan, Bangkok 10330, Thailand  
Tel: +66-2215-2622

### VIETNAM

**Yamaha Music Vietnam Company Limited**  
15th Floor, Nam A Bank Tower, 201-203 Cach Mang  
Thang Tam St., Ward 4, Dist. 3,  
Ho Chi Minh City, Vietnam  
Tel: +84-8-3818-1122

### OTHER ASIAN COUNTRIES

<http://asia.yamaha.com>

## OCEANIA

### AUSTRALIA

**Yamaha Music Australia Pty. Ltd.**  
Level 1, 99 Queensbridge Street, Southbank,  
VIC 3006, Australia  
Tel: +61-3-9693-5111

### NEW ZEALAND

**Music Works LTD**  
P.O.Box 6246 Wellesley, Auckland 4680, New Zealand  
Tel: +64-9-634-0099

### COUNTRIES AND TRUST TERRITORIES IN PACIFIC OCEAN

<http://asia.yamaha.com>

DMI19

Head Office/Manufacturer: Yamaha Corporation 10-1, Nakazawa-cho, Naka-ku, Hamamatsu, 430-8650, Japan  
(For European Countries) Importer: Yamaha Music Europe GmbH Siemensstrasse 22-34, 25462 Rellingen, Germany

Yamaha Global Site  
<https://www.yamaha.com/>

Yamaha Downloads  
<https://download.yamaha.com/>

Manual Development Group  
© 2012 Yamaha Corporation

Published 01/2017 改版 POAP\*.\*-\*\*C0  
Printed in Vietnam

ZX33480